

\*\*\*\*\*

## TAALPOST

Redactie: Marc van Oostendorp (Genootschap Onze Taal) en Ludo Permentier (Van Dale Lexicografie bv)

\*\*\*\*\*

### 1. Taalnieuws

- Er zijn nu al meer moedertaalsprekers van het Engels in India dan in Amerika. En omdat India economisch groeit, zou het Indisch-Engels weleens de toekomst kunnen hebben.  
Bron: The Guardian, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?394>
  - De Franse werknemers van General Electric Healthcare stappen naar de rechter om de interne communicatie van hun bedrijf Franstaliger te maken.  
Bron: Het Volk, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?395>
  - Het lers is weer een stapje dichterbij erkenning als officiële taal van de EU.  
Bron: Eurolang, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?396>
- \*\*\*\*\*

### 2. Taaltip: 'poolshoogte'

Hoewel de spelling 'polshoogte' vaak voorkomt en ook in de grote Van Dale is opgenomen, is volgens het Groene Boekje alleen 'poolshoogte' correct. 'Poolshoogte' is namelijk een samenstelling van 'pool' en 'hoogte' en heeft de betekenis 'hoogte van de hemelpool boven de horizon'; de hemelpool is een denkbeeldig punt aan de hemel waar alle sterren omheen lijken te draaien. Op het noordelijk halfrond wordt de Poolster, die altijd in het noorden staat, als hemelpool gebruikt. De poolshoogte is gelijk aan de geografische breedte van een plaats.

'Poolshoogte nemen' betekent in de zeevaart letterlijk 'de plaats van het schip berekenen, het bestek opmaken' en heeft de figuurlijke betekenissen 'inlichtingen inwinnen, zich van een zaak op de hoogte stellen, zich van de toestand (gaan) overtuigen'.

De onjuiste spelling 'polshoogte' is wellicht ontstaan door de gedachte aan de pols als lichaamsdeel, waaraan iemands hartslag kan worden gevoeld.

\*\*\*\*\*

### 3. Extra: Mandarijn

De Leidse taalkundige Jeroen Wiedenhof schreef een Nederlandstalige grammatica van het Chinees. In een interview in NRC Handelsblad legde Wiedenhof zaterdag uit dat het Chinees de afgelopen eeuw sterk veranderd is: "In 1912 werd het Keizerrijk afgeschaft en de Republiek gesticht. In 1949 vond de communistische revolutie plaats. Daarna kreeg je die vreselijke periode van 1966 tot 1976: de Culturele Revolutie. En tot slot, in de jaren tachtig: de openstelling naar het Westen. Allemaal periodes waarin die taal enorm is veranderd. En nu helemaal, met popcultuur in de steden. Het is gigantisch, wat er gebeurt. Tegelijkertijd is het een enorm gebied, dus je hebt ook nog heel veel regionale variatie."

Jeroen Wiedenhof heeft een mooie eigen website waarop onder andere informatie over zijn boek te vinden is: <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?397>.

\*\*\*\*\*

Taalpost is een gezamenlijk initiatief van het Genootschap Onze Taal en Van Dale Lexicografie bv. Deze nieuwsbrief wordt op maandag, woensdag en vrijdag gratis per e-mail naar belangstellenden gestuurd. Aanmelden of afmelden als abonnee: <http://www.taalpost.nl>.

\*\*\*\*\*